

О. А. БЕЛОБРОВА

Сказание «О Кипрском острове» — неизвестный литературный памятник XVII в.

Сказание «О Кипрском острове и о подножие креста Христова» до сих пор не привлекало внимания литературоведов и историков. Дошедшее до нашего времени, по-видимому, лишь в одном списке — в рукописном историческом сборнике Погодинского собрания № 1570 XVII в.,¹ оно было, впрочем, известно А. Ф. Бычкову.² При публикации многих статей и повестей названного сборника его 29-я статья — «О Кипрском острове» — все же осталась незамеченной. Между тем это краткое сказание заслуживает специального внимания и опубликования. Оно примечательно как по содержанию, так и по форме. Здесь, например, мы находим одно из ранних в русской литературе XVII в. упоминаний о событиях Кипрской войны 1570 г.: начало сказания (см. рисунок) посвящено частному эпизоду этой войны — защите кипрским населением крепости Кириanei от турок. Неторопливый рассказ, напоминающий устную речь, распадается на несколько частей и ставит трудный вопрос перед исследователем, к какому жанру следует отнести этот любопытный памятник?

*

Чтобы оценить значение этого сказания в русской письменности, необходимо учесть, насколько известна была на Руси жизнь населения острова Кипра.

Летописные известия, например, чрезвычайно скупо сообщают о Кипре. Наиболее пространно освещены в Никоновской летописи военные события 1366 г., в которых фигурирует кипрский князь, египетский «салтан» и византийский император.³ В других случаях летописи называют представителей кипрского духовенства, например кипрского епископа Дамаскина, подписавшего в числе других священнослужителей восточных православных церквей грамоту на царство Ивана IV (1561).⁴ Несколько раз упоминается в русских летописях грек Игнатий, назвавший себя на Руси бывшим архиепископом Кипрским (якобы пострадавшим от турок во время завоевания ими острова) и поставленный патриархом Московским при Лжедмитрии I.⁵

Значительно полнее сведения о Кипре в литературе путешествий русских людей. Самое раннее из них было совершено черниговским игуменом

¹ ГПБ, собр. Погодина, № 1570.

² А. Ф. Бычков. Описание славянских и русских рукописных сборников имп. Публичной библиотеки, ч. 1. СПб., 1878, стр. 46.

³ ПСРЛ, т. XI. СПб., 1897, стр. 7—8.

⁴ Дополнения к Никоновской летописи. — ПСРЛ, т. XIII, ч. 2. СПб., 1906, стр. 334.

⁵ ПСРЛ, т. IX, ч. 1. СПб., 1910, стр. 48, 67, 69—70, 109. В источниках по истории Кипра архиепископ Игнатий неизвестен. По всей вероятности, Игнатий не имел отношения к Кипру.